

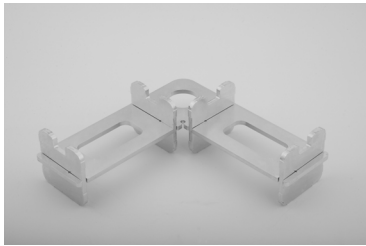
Hallenhandballtor freistehend

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



1. Stahl-Aufsteckplatten (wie auf dem Foto) auf den Stahl-Winkel stecken und kpl. Stahl-Eckverbindung (4) in die Latte stecken, anschl. die Pfosten aufstecken.



2. Netzbügel (5) auf Latte-/Pfostenkonstruktion legen (so dass die Bohrlöcher des Haltewinkels über denen der Latte-/Pfostenkonstruktion liegen) und mit jeweils 4 Stück Sicherheits-Sechskantschrauben M 8x50 lose befestigen.
3. Netzbügel unten auf Pfosten legen. Von Pfosteninnenseite 4 Stück Sicherheits- Innensechskantschrauben M 8x14 mit Sechskantschlüssel durchstecken und selbstsichernde Muttern M 8 aufdrehen. Netzbügel oben und unten ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.
4. Pfostenverschlußkappen in Pfosten stecken und diese durch werksseitig in den Pfosten angebrachten Bohrungen mit 1,5 mm Bohrer aufbohren. Danach Steckerstifte eintreiben.
5. In die Netzbügelbohrungen (Pos. 6+7) jeweils 1 Stück Gewindingöse mit selbstsichernder Mutter M 8 montieren.
6. Durch Gewindehülse (Pos. 11) Maschinenschraube M 8x90 stecken und diese Teile in Bodenrohr (Pos. 10) einschieben, so dass die Bohrungen in der Gewindehülse und dem Bodenrohr deckungsgleich sind, anschließend Maschinenschraube M 8x12 eindrehen und fest anziehen.
7. Bodenrohr zwischen die Netzbügel schrauben (in Bohrung Pos. 9) und selbstsichernde Mutter aufdrehen und festziehen.
8. **Netzhalter am Netz montieren. Diese gleichmäßig verteilen:**

Latte: 16 Stück

Latte: 8 Stück

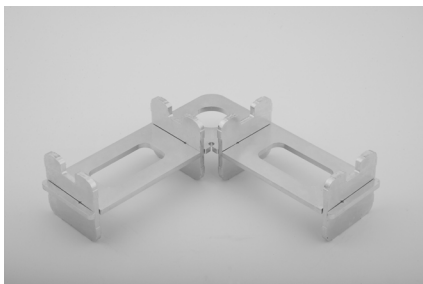
- a) Zur Montage der Netzhalter diese etwas aufbiegen, Randleine in die Öse drücken.
 - b) Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Torkonstruktion befestigen. Dabei beachten, dass das Netz zwischen den Bügeln frei hängt und nicht über die Bügel gezogen wird. Netzhalter in die Netzhakenschiene stecken (auch in die großen Löcher der oberen Netzbügel-Haltewinkel und der unteren Netzbügel) und mit 90°-Drehung arretieren. Hierzu ggf. dünnen Schraubenzieher verwenden. Diesen durch die Öse stecken und Netzhalter um 90° drehen.
 - c) Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90°-Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. ebenfalls dünnen Schraubenzieher verwenden.
9. Nach dem Einhängen des Netzes in die untere Netzkante eine Schnur einziehen und diese an den Gewindingösen befestigen. Netz im unteren Netzbügelbereich mit Kabelbindern (3 Stück je Netzbügel) befestigen.
 10. Die Tore müssen am Hallenboden verankert werden, weshalb in jedem Netzbügel eine entsprechende Bohrung (Pos.8) angebracht ist.

Achtung:

Die verwendeten Netze müssen den EN-Norm 749 entsprechen. Dieses Tor ist ausschließlich für Handball konstruiert und für keinen anderen Zweck. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt. Das Tor muß jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Netz oder Torrahmen nicht beklettern.

Die Pfostenlänge (Innenmaß) beträgt 2300 mm = Einstecktiefe 300 mm. Für die Montage der Schrauben der Pos. 3 verlängerten Sechskantschlüssel verwenden. Verwenden Sie beim Einbetonieren der Bodenhülsen keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Bodenhülse führen können.

1. Stick steel plates (see photo) on the steel angle and stick complete steel corner connection (4) into the crossbar. Then mount uprights.



2. Lay net hoop (5) on crossbar/upright construction (so that the boreholes of the angle are upon the holes of crossbar/upright construction) and fix it with 4 safety hexagonal socket screws M 8x50 each.
3. Lay net hoop down on upright. Stick 4 safety hexagon socket screws M8x14 from the inside of the upright with a hexagon socket screw key and screw nuts M 8. Adjust net hoop below and above and tighten all screws.
4. Stick caps in the upright and bore them with a drill drill of 1,5 mm through borings being in the upright. Then screw guide pins.
5. Mount 1 ring nut each with self-locking nut M 8 into the net hoop borings (Pos. 6+7).
6. Stick machine screws M 8x90 through screw socket (Pos.11) and push these units in the groundtube (Pos.10), so that the borings in the screw socket in the ground tube are lying upon another. Then screw and tighten machine screw M 8x12.
7. Screw ground tube between the net hoops (in borings of Pos.9), screw and tighten self-locking nuts.
8. **Mount net holders at the net and distribute them equally:**

Crossbar: 16 pieces
Uprights: 8 pieces

- a) Bend up the net holders, press a cord into the ring.
 - b) After mounting of all net holders, fix net at the goal construction. Please consider that there is a free hanging net between the hoops and that it is not drawn over the hoops. Stick net holders in the net hook rail (also in the big holes of the upper net hoop holding angles and of the lower net hoops) and fix them by rotation through 90°. In case use for this a thin screw driver.
 - c) Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90°. In case use again a thin screw driver.
9. After mounting of net, put a cord in the lower net edge and tighten it at ring nuts. Fix net in the lower part of net hoop with plastic holders (3 units per hoop).
 10. The goals have to be anchored on the hall floor. Therefore a corresponding boring (Pos.8) is installed in each hoop.

Attention:

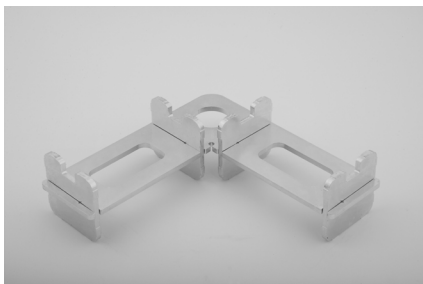
The nets have to correspond to EN standard 749. The goal can only be used for handball and not for other purposes. Before use check if all connections are fixed and repeat this later again and again. At any time the goal has to be protected against tipping. Do not climb on net or goal frame.

Upright's length (inside dimension) is 2300 mm =insertion depth 300 mm. For mounting of screws use lengthened hexagon socket screw key. When concreting the ground sockets do not apply an accelerating admixture or antifreeze, as these adhesives may cause damage to the sockets.

Instructions d'Assemblage Art.-Nr. 11 201 0915 11 203 4502

Wir sind Ihr Team!

1. Enfoncer les plaques d'acier (voir photo) sur l'angle d'acier et enfoncer l'assemblage d'acier complète dans la barre.
Puis monter les poteaux.



2. Poser l'étrier (5) sur la construction barre/ poteaux (afin que les forures de l'angle soient au-dessus des forures de la construction barre/poteaux) et fixer l'angle avec 4 vis de sécurité à six pans creux M 8x50 chaque.
3. Poser les étriers sur le poteau en bas ainsi que les vis enfichables. Enfoncer du côté inférieur du poteau 4 vis de sécurité à six pans creux M 8x14 avec clé mâle coudée pour vis à six pans creux et visser des écrous M 8. Ajuster étrier au-dessous et au-dessous et serrer tous les vis.
4. Enfoncer capuchons dans le poteau et aléser-les avec foret de 1,5 mm par les forures installées dans le poteau. Puis visser contacts mâles.
5. Assembler 1 anneau taraudé chaque avec écrou indesserable M 8 dans les forures d'étriers (Pos.6+7).
6. Enfoncer vis d'assemblage M 8x90 par manchon taraudé taraudé (Pos.11) et pousser ces parties dans le tube d'appui (Pos.10) afin que les forures dans le manchon taraudé et dans le tube d'appui soient posées l'un sur l'autre. Puis visser et serrer vis d'assemblage M 8x12.
7. Visser tube d'appui entre les étriers (dans les forures de la Pos. 9) et visser et seer des écrous indesserables.
8. **Installer les retenues au filet et distribuer-les régulièrement:**

Barre: 16 pièces

Poteaux: 8 pièces

- a) Déplier un peu les retenues du filet, presser la corde dans l'oeillet.
 - b) Après le montage de tous les retenues, fixer le filet à la construction du but. Considérer que le filet suspend libre entre les étriers et n'est pas tiré sur les étriers. Enfoncer les retenues dans la rainure de crochets (également dans les grands trous des angles de retenue supérieurs et des étriers inférieurs)et arrêter-les par rotation de 90°. Utiliser peut-être un tournevis fin. Enfoncer celui-ci par l'oeillet et tourner les retenues de 90°.
 - c) Le démontage des filets est effectué ainsi par une rotation de 90°. Utiliser aussi un tournevis si nécessaire.
9. Après montage du filet, faire entrer une corde dans l'arête inférieure du filet et fixer celle-ci aux anneaux taraudés. Fixer le filet dans la partie inférieure d'étrier avec manches en plastique (3 pièces par étrier).
 10. Les buts doivent être au terrain et pour cela, on a installé une forure correspondante (Pos.8) dans chaque étrier.

Attention:

Les filets doivent être conformes à la norme EN 749. Ce but est seulement construit pour handball et pas pour une autre application. Avant l'utilisation de ce produit vérifier si tous les assemblages sont fixés et répéter ca toujours plus tard. En tout temps on doit le protéger contre renversement. Ne pas grimper sur le filet ou le cadre du but.

La longueur du poteau (dimension intérieure) est de 2300 mm = longueur de fixation 300 mm. Pour le montage des vis, prendre un clé mâle coudée prolongée vis à six pans creux. Pour le bétonnage des manchons de fixation n'employez pas de l'accélérateur de prise ou du paregel de béton, parce que ces adjuvants peuvent endommager les manchons.